Mystic Scanlations

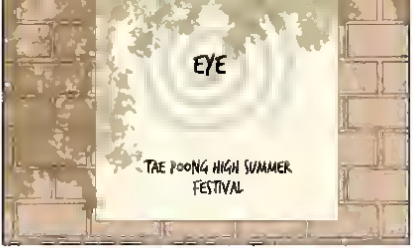
Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

Visit me at mysticscanlations.tumblr.com
for updates!

We're finally caught up to the raws!! ^^

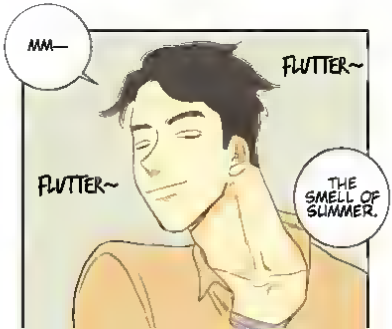
I can finally sleep LOL but don't worry, this webtoon updates every Wednesday (the exception being when the author takes a short break). So I'll do my best to get the chapter uploaded every Wednesday, although it's gonna be posted later than my usual time most likely T_T I can't give a specific time, but I'll definitely work hard to upload it the day the author releases a chapter! Thank you for all your support <3

TAE POONG'S



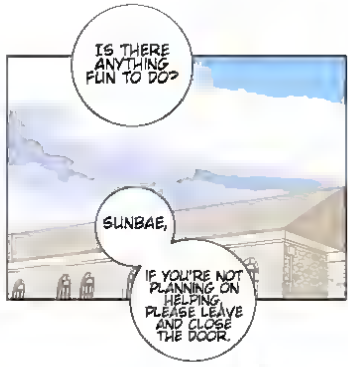
그해 여름

글, 그림 김현


MM—
FLUTTER~
FLUTTER~
THE SMELL OF SUMMER.

SUCH IS YOUTH.
THAT'S RIGHT. WE'RE IN THE MIDDLE OF OUR YOUTH RIGHT NOW
SHOULD WE SAVE THIS PART?
SKIP IT FOR NOW.

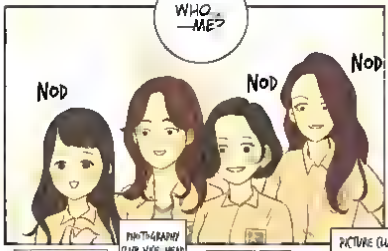
I'LL DELIVER THIS TO THE THE IMAGE DEPARTMENT RIGHT AWAY!
IS THERE ANYTHING FUN TO DO?
I FEEL LIKE DYING—
WHAT DO YOU WANT TO DO ABOUT OUTFITS?
THE THEATER KIDS ARE GOING TO LEND US THE COSTUMES THEY'RE NOT USING.
ELDO, GO WITH HEE JI I HAVE TO STAY HERE AS DEPARTMENT HEAD.



CTRL: EUNWON IS ME DURING GROUP PROJECTS!

AH—I DID HEAR THAT THE BROADCASTING CLUB WOULD BE HOSTING A PROGRAM LIKE THAT...

WHO, ME?

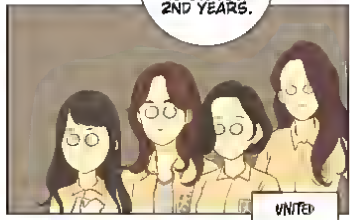


HAHA...

THAT'S A BIT DIFFICULT.

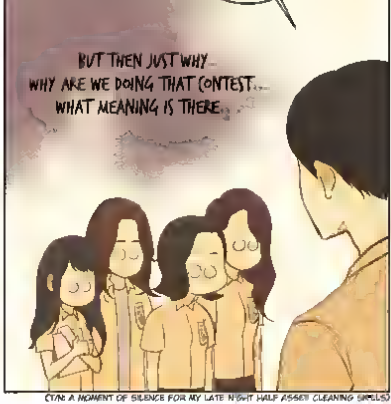
UM—AS YOU ALL KNOW, I'M A 3RD YEAR.

THE MAIN FOCUS OF THE FESTIVAL IS ON YOU 2ND YEARS.



UNITED EXPRESSIONS

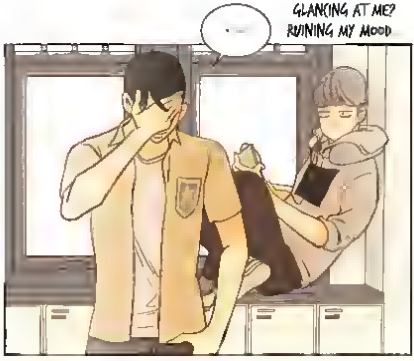
I'LL JUST WATCH THIS TIME.

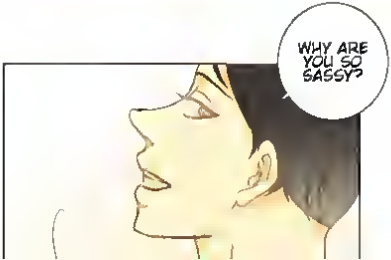


CYA: A MOMENT OF SILENCE FOR MY LATE NIGHT HALF ASSED CLEANING SKILLS)

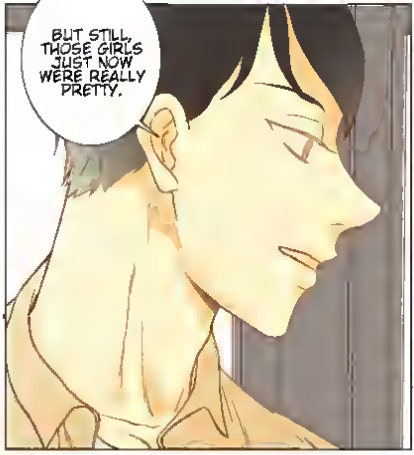
LET'S JUST GO

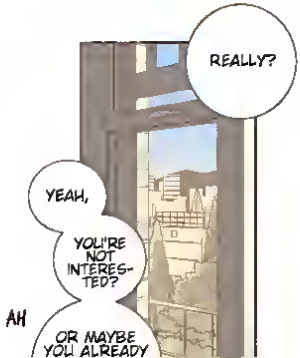
WE WERE JUST LOOKING





IF YOU JUST FIXED YOUR SPEAKING HABITS, YOU'D BE WAY MORE POPULAR.
WHAT TO DO? THAT'S THE STYLE I HATE THE MOST.
IT'S A STYLE THAT MAKES YOU CONSCIOUS OF OTHERS AND HAS YOU CLINGING TO POPULARITY.


BUT STILL, THOSE GIRLS JUST NOW WERE REALLY PRETTY.


REALLY?
YEAH,
YOU'RE NOT INTERES-TED?
AH
OR MAYBE YOU ALREADY

HAVE A GIRLFRIEND?

IT'S NOT THAT.

I USUALLY DON'T REALLY LOOK AT OTHER PEOPLE'S FACES.

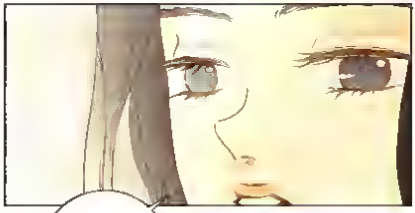
AH

I SEE.
OKAY...

.....

PYUNG..
LATELY, YOO WON SUNBAE... IS ALWAYS WITH KANG HEE BUM.
IS THAT SO?
THEN AGAIN, YOO WON SUNBAE CAN NATURALLY BEFRIEND ANYONE..

NO

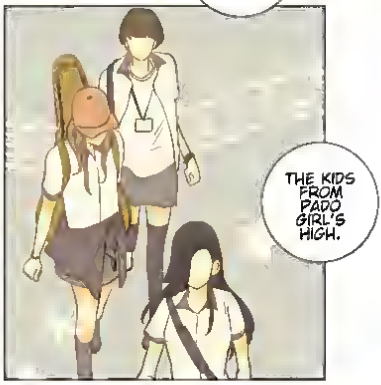


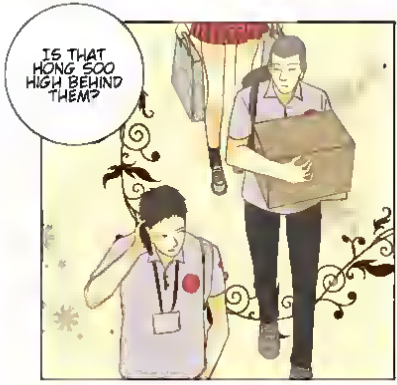
YOO WON SUNBAE IS KIND TO EVERYONE,

BUT HE HAS THIS BOUNDARY THAT NO ONE CAN PASS. IF ANYONE STEPS ON THAT LINE, HE'LL BARE HIS FANGS.

AS HIS MANITTO, I KNOW THAT BETTER THAN ANYONE.

THERE THEY COME.





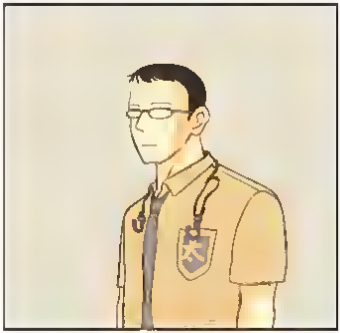
THEY'RE COMING FROM

THEY HELPED BY SHARING THE

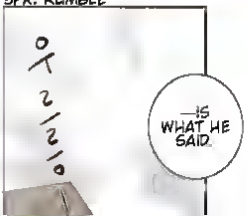
ALL OVER THIS YEAR TOO
THE LABOR FOR CLUBS DURING LAST YEAR'S FESTIVAL, TOO.
IT'S A BEAUTIFUL TRADITION THAT BENEFITS OUR SCHOOL AREA
I'VE DECIDED.
LET'S SEDUCE THE KIDS FROM OTHER SCHOOLS.

THE KIDS IN OUR SCHOOL GOSSIP TOO MUCH SO IT'S ANNOYING.

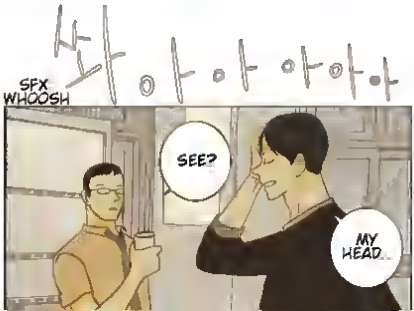
IF WE PLAY AROUND WITH THE KIDS THAT VISIT DURING THE FESTIVAL AND THEN CUT OFF CONTACT AFTERWARDS, IT'S PER-FECT.

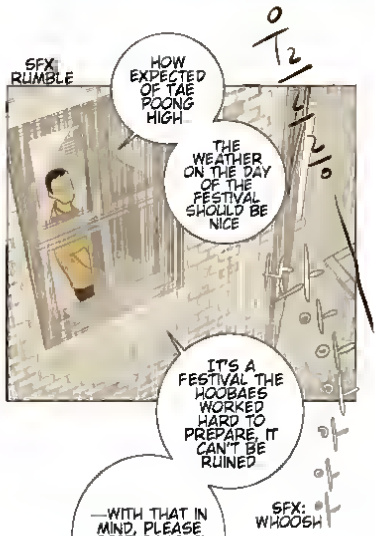


SFX: RUMBLE

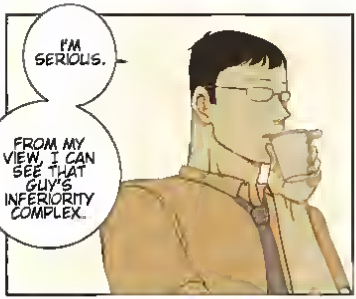


THE WEATHER'S PRETTY FUSSY.
IT WAS SO SUNNY UNTIL NOW
IT FEELS LIKE IT'S GOING TO RAIN AT ANY MOMENT.


SFX WHOOSH
SEE?
MY HEAD...

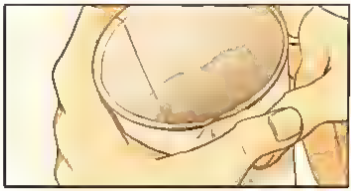

SFX: RUMBLE
HOW EXPECTED OF TAE POONG HIGH
THE WEATHER ON THE DAY OF THE FESTIVAL SHOULD BE NICE
IT'S A FESTIVAL THE HOOBAES WORKED HARD TO PREPARE, IT CAN'T BE RUINED
—WITH THAT IN MIND, PLEASE STOP, BANG SI WON SOMEHOW, YOO WON.
SFX: WHOOSH

THAT GUY LISTENS TO YOU.
LA CHUNG HYUN
DON'T TELL ME YOU THINK I'VE ACTUALLY BECOME CLOSE FRIENDS WITH BANG SI WON?
SI WON ADMIRES YOU.


I'M SERIOUS.
FROM MY VIEW, I CAN SEE THAT GUY'S INFERIORITY COMPLEX.

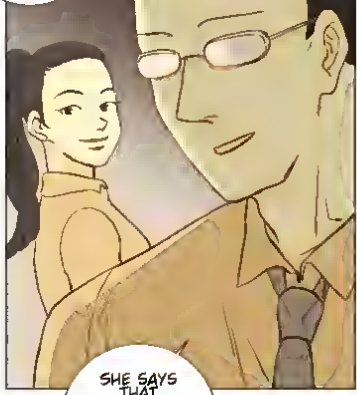
ADMIRE?
WHO'S ADMIRING WHO. THE YOUNG MASTER TO ME?

WHY?



I CAN UNDERSTAND IT.

MO AH TALKS ABOUT YOU A LOT, TOO

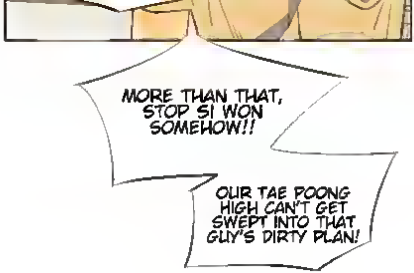

SHE SAYS THAT WHATEVER YOU DO IN THE FUTURE, YOU'LL BE SUCCESSFUL.

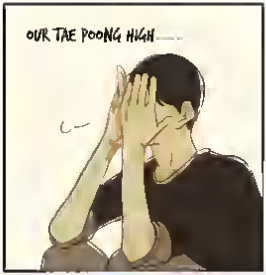
MO AH?
GELIM MO AH FROM BROAD-CASTING?

TOSS
WHY ARE YOU SUDDENLY MENTIONING...
CHUNG HYUN, DON'T TELL ME...!
....
HANDS BEHIND HIS BACK LIKE A GRANDPA
NO WONDER YOU TWO SEEMED TO BE GETTING ALONG SO WELL!

THE PROBLEM IS I ACT TOO MUCH AS JUST A FRIEND.

HM-
OKAY, SO THERE'S NOTHING I CAN HELP WITH?
SFX: STEP
NO!
YOU'LL HELP BY NOT DOING ANYTHING. STAY ABSOLUTELY STILL!

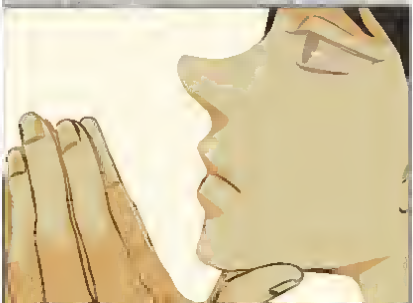

MORE THAN THAT, STOP SI WON SOMEHOW!!
OUR TAE POONG HIGH CAN'T GET SWEPT INTO THAT GUY'S DIRTY PLAN!


OUR TAE POONG HIGH.....

CHUNG HYUN'S ALSO

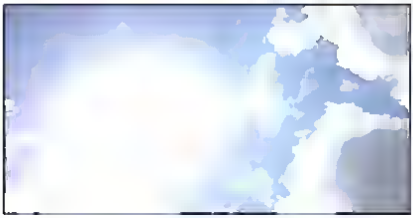
WAY TOO INFLEXIBLE..
SFX: PATTER
SFX WHOOSH

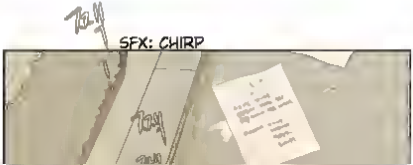
I USUALLY DON'T REALLY LOOK AT OTHER PEOPLE'S FACES.



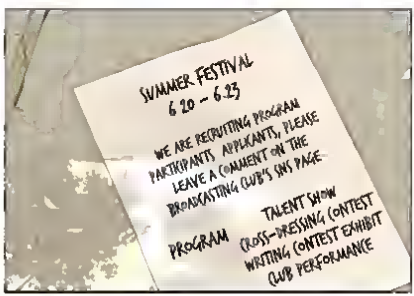
AH—
RIGHT, THERE'S THAT IDEA SEEMS FUN.

HONESTLY,
I SHOULD BE STUDYING, THIS IS BAD..!




SFX: CHIRP

Tsuy
Tsuy
Tsuy!


SUMMER FESTIVAL
6.20 – 6.23
WE ARE RECRUITING PROGRAM PARTICIPANTS. APPLICANTS, PLEASE LEAVE A COMMENT ON THE BROADCASTING CLUB'S SNS PAGE.
PROGRAM
TALENT SHOW
CROSS-DRESSING CONTEST
WRITING CONTEST EXHIBIT
CLUB PERFORMANCE

그해 여름

to be continued

강현
e-mail princessq727@naver.com

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!